

## SOMMAIRE

- Nouvelles, événements et activités des CN
- Publications, revues et lettres des CN
- Congrès et séminaires AIPCR
- Le prochain numéro

Pour s'abonner sur le site de l'AIPCR  
[www.piarc.org](http://www.piarc.org)

Les liens sont accessibles avec Acrobat 5



### ÉDITORIAL

**FRIEDRICH ZOTTER**

[friedrich.zotter@bmvit.gv.at](mailto:friedrich.zotter@bmvit.gv.at)

## ASSURER LA MOBILITÉ DES USAGERS DE LA ROUTE EN HIVER

tel est le thème du XIIe Congrès international de la viabilité hivernale de l'AIPCR qui se déroulera du 27 au 30 mars à Turin, en Italie. Les congrès consacrés à la viabilité hivernale sont une tradition de longue date à l'AIPCR et viennent au deuxième rang des activités professionnelles les plus importantes de l'Association. À cette occasion, plus de 2 000 participants sont attendus. Le programme technique et l'exposition ont été préparés par le comité technique (CT) 3.4 et par le comité organisateur italien. Pas moins de 124 conférenciers et conférencières s'exprimeront sur les six thèmes du congrès. Sept visites techniques sont également prévues ; elles auront pour but de mieux faire connaître l'organisation, les systèmes et les méthodes d'entretien et de gestion des routes en hiver.

Les comités nationaux (CN) de l'AIPCR seront présents à Turin et partageront un kiosque avec le Siège de l'Association dans l'aire d'exposition. De plus, les comités nationaux des principaux pays actifs dans le domaine de la viabilité hivernale seront également représentés dans leurs pavillons nationaux respectifs. Le kiosque conjoint vous offrira de l'information sur le rôle des CN au sein de l'AIPCR, sur les activités et les événements mis sur pied par ces comités, ainsi que sur les réalisations et les personnes-ressources œuvrant au sein de votre CN. Vous pourrez vous y procurer des documents d'information, assister à des présentations audiovisuelles, avec l'aimable assistance de représentants des différents CN. Nous vous invitons à nous rendre visite au centre d'exposition de Turin, au kiosque 80/81, afin d'en savoir plus sur les avantages offerts par la présence de CN dans votre pays.



[www.aipcr2006.it](http://www.aipcr2006.it)

**Friedrich Zotter**

Représentant des Comités nationaux au Comité exécutif de l'AIPCR

Votre avis et vos commentaires à :

Friedrich Zotter: [friedrich.zotter@bmvit.gv.at](mailto:friedrich.zotter@bmvit.gv.at)



## Nouvelles

## RÉPUBLIQUE DU CONGO

Un nouveau Comité national a été fondé en 2005, celui de la République du Congo. À titre de représentant des Comités nationaux de l'AIPCR, j'ai le plaisir de souhaiter la bienvenue au nouveau comité ainsi qu'à ses représentants :

Président : **El Hadj Djibril Abdoulaye Bopaka**, [unoc\\_patronat\\_congo@yahoo.fr](mailto:unoc_patronat_congo@yahoo.fr)

Secrétaire général: **Ngagnon Louis Patrice**, [bcbtpcongo@yahoo.fr](mailto:bcbtpcongo@yahoo.fr)

## Événements et conférences

## AUSTRALIE ET NOUVELLE-ZÉLANDE(Austrroads)

6ème Conférence sur les ponts d'Austrroads  
The University Club of Western Australia  
12-15 septembre 2006, Perth

Main Roads Western Australia sera l'hôte de la 6e Conférence sur les ponts d'Austrroads. L'événement a pour thème « Bridging the Gap », soit « combler l'écart » grâce aux connaissances, à la technologie, la recherche et le développement, mais aussi combler l'écart

entre les besoins et la réalité des différentes générations et collectivités. S'inspirant d'un élément du thème de la conférence « Bridging the Gap », le comité organisateur a mis sur pied un concours destiné aux jeunes auteurs. Le premier prix sera de 1 200 \$ et le deuxième prix de 800 \$. Pour être admissibles, les participants doivent être âgés de 35 ans ou moins en date du 31 mars 2006.

Pour de plus amples renseignements sur le concours et son règlement, nous vous invitons à consulter le site Web de la Conférence.#

[www.impc.com.au/austrroadsbridgeconference](http://www.impc.com.au/austrroadsbridgeconference)

## CANADA-QUÉBEC

## 41ème Congrès annuel de l'Association québécoise du transport et des routes

9-12 avril 2006, Québec

Du 9 au 12 avril 2006, l'Association québécoise du transport et des routes (AQTR) tiendra son 41e Congrès annuel à l'hôtel Hilton Québec sous le thème « Les infrastructures de transport, un patrimoine à enrichir ». Événement mobilisateur annuel majeur dans le domaine des transports au Québec, ce Congrès permettra aux principaux acteurs et intervenants du milieu des transports, non seulement de se familiariser avec l'ingénierie contemporaine en constante évolution, mais aussi de parfaire leurs connaissances concernant les nouvelles tendances liées à ce domaine. En effet, le Congrès annuel de l'AQTR est une source unique de motivation et d'expertise. De plus, le 11 avril en matinée aura lieu la session de l'AIPCR-Québec qui fera le point

sur la participation du Québec au congrès de Turin et qui permettra à des conférenciers de présenter le bilan de séminaires organisés par des comités techniques de l'AIPCR.#



[www.aqtr.qc.ca](http://www.aqtr.qc.ca)



## FRANCE

## Innovations dans la gestion du patrimoine routier

Le comité français de l'AIPCR a organisé à Paris, le 28 février 2006, une journée d'étude sur les innovations dans la gestion du patrimoine routier. S'adressant à tous les acteurs de l'entretien routier, cette journée a permis de faire le point sur les nouveaux matériels, les nouveaux outils et les nouvelles attentes des gestionnaires et du public en matière de gestion de patrimoine routier.#

Pour tous renseignements : <http://www.cf-aipcr.org/journeeinnovation2006.php>

## MEXIQUE

## Séminaire de l'AIPCR à Monterrey

8-12 mai 2006

Le Comité national mexicain sera l'hôte d'un séminaire conjoint, celui du CT 2.1 de l'AIPCR «Développement durable et transport routier» et du CT 2.2 «Routes interurbaines et transport interurbain intégré» du 8 au

12 mai 2006. L'objectif de ce séminaire vise à faciliter l'échange d'informations relatives aux divers sujets suivants : routes respectant les principes du développement durable, responsabilité sociale des entreprises, financement des mesures d'atténuation visant l'atteinte d'objectifs environnementaux, gestion de l'accès aux routes interurbaines, gestion des opérations visant les routes et le transport intermodal et transfrontalier.#

Information : [www.amivtac.org](http://www.amivtac.org)

## ESPAGNE

### 6es Journées nationales sur la sécurité routière

9-12 mai 2006, Séville



Información: [www.atc-piarc.com](http://www.atc-piarc.com)

L'Asociación Técnica de Carreteras, le comité national espagnol de l'AIPCR, organise les 6es Journées nationales sur la sécurité routière à Séville.

Cette nouvelle édition servira de forum de rencontre et de discussion sur l'analyse des causes du taux élevé d'accidents sur les routes espagnoles et favorisera l'échange de connaissances et d'expériences nationales et internationales susceptibles d'améliorer la sécurité des routes espagnoles. Le programme comprend des séances techniques et des tables rondes au cours desquelles divers sujets relatifs à la sécurité routière (et notamment les infrastructures) seront abordés, mais qui laisseront également place à des échanges libres.

Parallèlement aux conférences, une exposition sera organisée.#



6-8 juin 2006, Cáceres

### 10es Journées sur l'entretien des routes

Du 6 au 8 juin 2006, l'Asociación Técnica de Carreteras organise les 10es Journées d'entretien des routes. Dans l'esprit des années précédentes, l'événement traitera des expériences d'entretien nationales et des travaux des experts internationaux, ce qui permettra aux participants de prendre connaissance des derniers progrès en matière de gestion des routes.#

## HONGRIE

### 9e Conférence internationale routière des routes pour un développement durable

23-25 avril 2006, Budapest

Sujets de la conférence :

- Problèmes routiers de l'Union européenne élargie

planification des réseaux, ingénierie de la circulation, sécurité routière, économie du transport, construction, entretien et exploitation des routes, protection de l'environnement, standardisation.

- Gestion des routes

financement, évaluation de l'état, prévision de la durée de vie, gestion des revêtements, gestion des

ponts, gestion intégrée, gestion des actifs, nouveaux formulaires contractuels.

- Ouvrages d'art

conception, construction, entretien et exploitation des ponts, assurance-qualité, valeur des ponts, processus de détérioration des ponts, rôle des ponts dans les réseaux de transport, tunnels.

Une exposition technique sera présentée dans le cadre de la conférence.#

Information : [meeting@euroweb.hu](mailto:meeting@euroweb.hu)  
[www.kte.mtesz.hu](http://www.kte.mtesz.hu)

## ESTONIE

### ASSOCIATION BALTE DES ROUTES

### XXVIe Conférence internationale sur les routes baltes

Kuressaare (Estonie)  
28-30 août 2006



La XXVIe Conférence internationale sur les routes baltes traitera des sujets suivants :

- stratégies de transport (y compris financement et économie),
- gestion des routes et des ponts (y compris conception et

technologie),

- gestion de la circulation (y compris sécurité et surveillance),

- gestion des outils (matériaux et équipements),
- gestion coopérative (y compris formation et transfert technologique).

Une exposition sera présentée dans le cadre de l'événement, autour des thèmes tels que :

- la machinerie de construction et d'entretien des routes,
- la conception des routes et des ponts,
- les installations routières,
- la construction et l'entretien des routes et des ponts,
- les matériaux et substances de construction des routes et des ponts,
- les laboratoires et leur équipement,
- l'information, la documentation technique et la formations.#

Information : [estroad@mnt.ee](mailto:estroad@mnt.ee)

[www.balticroads.org](http://www.balticroads.org)



## AUTRICHE

Rapport du 5e symposium ASTRAD 2005

### Gestion des routes et entretien hivernal

l'histoire d'un succès

Le comité national autrichien de l'AIPCR organisait pour une cinquième année l'ASTRAD, un symposium sur la gestion des routes et l'entretien hivernal, qui s'est tenu les 14 et 15 septembre 2005 à Wels, en Autriche.

Quelque 90 exposants ont accueilli plus de 1 000 professionnels de la gestion des routes et de secteurs connexes. Les plus récentes innovations en matière d'équipement et de technologie d'exploitation routière et d'entretien hivernal y étaient présentées à



l'occasion de diverses séances techniques et sur l'aire d'exposition, qui se divisait entre une zone intérieure de 3 000 m<sup>2</sup> et une zone extérieure de 5 000 m<sup>2</sup>. L'entrée était gratuite pour les membres inscrits. L'événement, qui comptait 300 participants lors de sa première édition, en 1998, a bien grandi, et la prochaine édition du Symposium ASTRAD aura de nouveau lieu à Wels, les 17 et 18 avril 2007.#

Information: [peter.mader@astrad.org](mailto:peter.mader@astrad.org)/  
[www.astrad.org](http://www.astrad.org)

## ITALIE

Rapport du 3e Congrès international de la SIIV, **Personnes, territoire, environnement et infrastructures de transport, fiabilité et développement**, Bari (Italie)

Le 3e Congrès de la SIIV, sous le thème « People, Land, Environment and Transport Infrastructures: Reliability and Development » (Personnes, territoire, environnement et infrastructures de transport : fiabilité et développement) s'est déroulé à l'École polytechnique de Bari, en Italie, du 22 au 24 septembre 2005.

Le Congrès était placé sous l'égide de la Présidence du Conseil des ministres, du ministère des Infrastructures et des Transports, de la Province de Bari et de l'Université de Bari. Il était co-parrainé par des organismes nationaux et internationaux tels que l'AIPCR, le TRB, l'ACI, le CIFI, le CNR et la SITEB.

L'événement a réuni des experts du monde entier pour des débats sur des thèmes précis :

**thème A:** la mobilité, les infrastructures et le développement,

**thème B:** l'impact des nouvelles technologies,

**thème C:** la fiabilité des réseaux et des infrastructures.

Une séance de présentation par affiches et deux tables rondes, « Routes, réseaux et corridors » et « Routes et villes » étaient au programme.

131 articles sélectionnés par 116 experts italiens et étrangers ont été publiés dans le cadre des comptes rendus du Congrès. Lors de la cérémonie de clôture, trois prix ont été décernés :

**Le prix "Pr. Giuseppe Abbrescia"**

à Mauro Coni, Nicholas H. Thom, Riccardo Isola et J.P. Edwards pour la meilleure affiche «*An evaluation of the Springbox Test for Unbound Materials*»;

**Le prix "Pr. Luciano Castellano"**

à la jeune chercheuse Gilda Ferrotti pour son article «*Repeatability of Interlayer Shear Resistance Determined with Two Test Procedures*» co-signé par Francesco Canestrari, Manfred N. Partl et Felice A. Santagata,

**Le prix "Pr. Luigi Tocchetti"**

à Francesco Bella pour le meilleur article «*Driver Perception of Crest and Sag Combinations at the Driving Simulator: Effects on Driver's Behaviour*».#

Information et comptes rendus :

[aipcrcni@tin.it](mailto:aipcrcni@tin.it)

[www.siiv2005.com](http://www.siiv2005.com)

## L'ASSOCIATION NORDIQUE DES ROUTES (ANR)

**Conférence sur les ponts de bois des pays nordiques et baltes**, Hamar (Norvège)



Plus de 80 professionnels ont participé à la Conférence sur les ponts de bois des pays nordiques et baltes à Hamar, en Norvège, en septembre dernier. Ce séminaire était le fruit d'une collaboration entre le CT 32 de la NRA, Ponts et tunnels, et l'Association balte des routes.

Le programme offrait aux participants une grande diversité de points de vue sur la question, puisqu'il a notamment été question de facteurs environnementaux, de durabilité, de coûts et de perspectives d'avenir.#

Le programme et les présentations (fichier **WinZip**, 7.4 Mb) peuvent être téléchargés sur [www.nvfnorden.org](http://www.nvfnorden.org)

# ATELIER DES COMITÉS NATIONAUX DE L'AIPCR

À l'occasion de la réunion du Conseil de l'AIPCR à Pékin, un atelier réunissant les comités nationaux s'est penché sur quatre questions préparées par le groupe de travail des CN. Les principaux résultats de cette rencontre se résument ainsi :

## 1. De quoi devrait-on parler dans le bulletin des CN de l'AIPCR ?

- des exemples de bonnes pratiques,
- de la mise sur pied de nouveaux services,
- d'idées visant à accroître le nombre de membres du CN,
- d'activités de financement (par l'intermédiaire d'alliances avec le secteur privé, par exemple),
- des comptes rendus des réunions ordinaires des CN,
- des liens des CN avec d'autres organisations (nationales ou internationales),
- de sujets qui ne correspondent pas au contenu éditorial de la revue Routes/Roads,
- du fait que le bulletin ne doit pas limiter l'étendue des sujets,
- de l'importance d'informer les membres des événements sur le plan régional.

## 2. Comment informer les autorités régionales ou locales des avantages que présente l'adhésion à un comité national ?

- Nous avons besoin d'un concept pour convaincre ces autorités qu'à l'heure de la décentralisation des services de voirie, elles ont un rôle accru à jouer dans la construction, l'entretien et le financement des réseaux routiers. Les exemples de bonnes pratiques à l'échelle internationale et la mise au point de normes et de directives devraient être d'un grand intérêt pour ces administrations en prévision des tâches qui les attendent,
- un questionnaire préliminaire a été élaboré par les membres de la Commission Communication afin de dégager une orientation fondée sur l'opinion des CN à ce sujet, le questionnaire sera distribué à tous les comités nationaux,
- toutefois, d'autres incitatifs sont nécessaires (que sont prêts à offrir les CN),
- enfin, les services aux membres doivent être étendus.

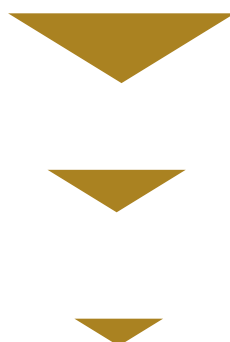
## 3. Quelles sont les conséquences d'une hausse des cotisations pour les CN ?

- une légère augmentation de prix n'aura pas d'impact majeur ; cependant, si la hausse est exceptionnelle, elle devra s'accompagner de nouveaux services (on pourrait par exemple accroître la fréquence des produits des comités techniques ou faciliter l'accès à ces produits),
- une augmentation plus conséquente des frais d'adhésion pourrait entraîner une réduction du nombre de cotisants et amener certaines personnes à se servir des membres des CN comme intermédiaires pour accéder aux contenus techniques de l'Association.

## 4. Que peuvent attendre les comités nationaux du Secrétariat général de Paris ?

- une compréhension des différences entre les différents CN (pays plus petits, contexte régional),
- la section publique du site Web de l'Association devrait fournir davantage d'informations au sujet des CN,
- les progrès des comités techniques devraient être plus accessibles au public, ce qui permettrait aux CN de les utiliser comme outil de promotion auprès de leurs membres,
- les présidents des comités techniques devraient faire état des progrès de leur comité respectif au public.

À la suite des conclusions de l'atelier, des exemples de bonnes pratiques seront présentés dans le bulletin des comités nationaux de l'AIPCR dès le prochain numéro. Dans ce domaine, les contacts de la Commission Communication seront intensifiés. #



## AUSTRALIE

Les dernières parutions d'Austrroads :

- Véhicules de calcul et modèles de pistes de virage Austrroads,
- Les perspectives de gestion de la sécurité routière intégrée en Australie : tour d'horizon national,
- Production de liant et information sur les spécifications d'après un atelier en Afrique du Sud,
- Comptes rendus de l'atelier national d'Austrroads le scellement par pulvérisation,
- Audit et surveillance des contrats de travaux de scellement,
- Couches de scellement renforcés par des fibres,
- Couches de scellement renforcés par des géotextile,
- Guide de la technologie des ponts, 1re partie : aperçu,
- Bases techniques des abaques de conception des chaussées pour la circulation légère d'Austrroads,
- Évaluation des panneaux locaux d'avertissement de limite de vitesse,
- Modélisation, mesure et atténuation des bruits de circulation,
- Guide de la technologie des revêtements, 1re partie, Introduction à la technologie des revêtements,
- Harmonisation des approches de segmentation du réseau routier et d'agrégation de données, examen des pratiques actuelles,
- Stratégie nationale australienne 2005-2010 pour la pratique du cyclisme.#

[www.austrroads.com.au](http://www.austrroads.com.au)

## CANADA-QUÉBEC

**La revue "Routes & Transports" et la revue "Neige".**

Publiée quatre fois l'an, la revue Routes & Transports s'adresse à tous ceux intéressés par les différents enjeux touchant le domaine du transport. Également, l'AQTR publie deux fois par année la revue NEIGE, une publication unique, entièrement dédiée à la viabilité hivernale.

En 2006, les publications de la revue Routes & Transports mettront l'accent sur les thèmes suivants : la « Mobilité durable », en mars, les « Sites de construction au Québec », en juin et la « Circulation routière » en septembre.

Un numéro spécial de la revue « NEIGE » a été préparé pour le XIIe Congrès international de la viabilité hivernale de l'AIPCR à Turin. Il sera remis aux congressistes. # [www.aqtr.qc.ca](http://www.aqtr.qc.ca)



## FRANCE

L'édition du numéro 13, de décembre 2005, de la lettre du comité français de l'AIPCR est disponible sur le site [www.cf-aipcr.org](http://www.cf-aipcr.org)



Haut de page ▲

## FRANCE

## Congrès et séminaires AIPCR

La première annonce a été postée. Elle est disponible sur le site [www.paris2007-route.fr](http://www.paris2007-route.fr)



23ÈME  
CONGRÈS MONDIAL  
DE LA ROUTE  
PARIS 2007

LE CHOIX DU DÉVELOPPEMENT DURABLE



Haut de page ▲

## Le prochain numéro

### En préparation pour juin 2006

- Présentation des bonnes pratiques des Comités nationaux (début d'une série)
- Commission du plan stratégique - vision pour le futur
- Prix de l'AIPCR - État de la situation
- Retour sur le XIIe Congrès international de la viabilité hivernale de l'AIPCR à Turin
- Rapport des activités des Comités nationaux pour 2006.#

Votre avis et vos commentaires à:

Friedrich Zotter: [friedrich.zotter@bmvit.gv.at](mailto:friedrich.zotter@bmvit.gv.at)

Haut de page ▲